

STUDIO69
presenta

In collaborazione con



RADIOGIORNALE

L'informazione del Lago di Bolsena

Speciale



Permaculture: A Living Community

EUPC: European Permaculture Convergence

A Bolsena, dal 7 all'11 Settembre si svolge la Convergenza Europea di Permacultura (EUPC), un appuntamento biennale della durata di 5 giorni, durante il quale esperti da tutta Europa e da altri continenti, condividono saperi, esperienze, metodologie e progetti di Permacultura o di materie ad essa correlate, attraverso conferenze, workshops, laboratori pratici, ma anche spettacoli, performance artistiche e attività olistiche.

Quella di Bolsena, organizzata dall'Accademia Italiana di Permacultura (www.permacultura.it) rappresenta la 13ª edizione dell'EUPC e la 1ª in Italia.

Ma cosa è la Permacultura? E' un processo etico, consapevole ed integrato di progettazione di insediamenti umani, che utilizza i modelli degli ecosistemi naturali. Un sistema di progettazione per realizzare e gestire una società sostenibile, basato su principi etici che mirano al benessere delle persone, della terra in cui vivono e dell'equa condivisione delle risorse, abbinato ad un approccio pratico alla vita quotidiana. In definitiva una forma di ecologia applicata, che utilizza in modo olistico mente, cuore e mani. La si può applicare ovunque, in ambiti rurali o urbani, fino a strategie economiche e a strutture sociali ed invisibili.

Perché a Bolsena? Questa sede è stata scelta per due motivi fondamentali. Il primo è perché dal 2014 Bolsena è sede del "Festival di Permacultura", evento che ha visto riuniti esperti italiani e pubblico eterogeneo per giornate di studio alla scoperta del multiforme universo della Permacultura. Il secondo, perché sempre di più questa disciplina sta esplorando tutti gli ambiti del vivere umano e sta emergendo la necessità di confrontarsi con l'intera comunità. Così, la scelta di svolgere la Convergenza in un centro abitato, nelle strade, nelle piazze e nei suoi luoghi pubblici, è stata decisamente innovativa rispetto alle precedenti edizioni. L'intento è di creare relazioni utili tra la comunità locale e gli esperti di Permacultura europei. Non è quindi un caso che il titolo dell'Eupc 2016 sia:

**Permacultura:
una Comunità Vivente**

Questo tema è stato sviluppato a partire dalla fase progettuale dell'evento, che è avvenuta attraverso un processo di integrazione fra l'Accademia Italiana di Permacultura e un gruppo formato da diverse associazioni e singoli, che da anni svolgono attività sociali di vario tipo nel territorio di Bolsena.

Anche il programma risente quindi di questo duplice, ma sinergico approccio dell'evento. Infatti, il cuore della Convergenza è rappresentato dal programma curato dall'Accademia Italiana di Permacultura, previa iscrizione ad uno o più giorni, on line

(<http://www.eupc.it/registration>) o presso la Segreteria operativa a Bolsena dal 6 settembre, con ingresso gratuito ai ragazzi fino ai 17 anni. Si possono così frequentare laboratori (workshops) e conferenze tenuti da esperti di Permacultura, nei vari ambiti di competenza, provenienti da tutto il mondo. Un'occasione straordinaria di conoscenza e approfondimento con insegnanti di grandissimo spessore culturale.

L'Accademia di Permacultura ha arricchito il programma con eventi collaterali nell'ambito del benessere olistico e della socialità, affinché l'Eupc sia anche un momento di Festa. Una cura particolare viene data a bambini e adolescenti che, per i cinque giorni, saranno accolti dal gruppo internazionale Children in Permaculture, operativo con attività e momenti formativi, nella bellissima cornice del Giardino della Colonia, gentilmente messo a disposizione dall'Associazione Amici delle Ortensie.

Il gruppo locale bolsenese ha invece scelto di "raccontare" il vissuto e le esperienze di Associazioni e persone che - in terra di Tuscia - "agiscono" il cambiamento culturale con pratiche che, consapevolmente o meno, coincidono con i Principi della Permacultura: agricoltura biologica e autoproduzioni, genitorialità consapevole e maternità naturale, arte e artigianato equo e sostenibile, valorizzazione del territorio e del suo patrimonio naturalistico, storico-artistico, pratica del dono e del mutuo aiuto, conoscenza e recupero delle tradizioni, approccio olistico e naturale alla salute ed al benessere psicofisico, rispetto e cura della persona.

Gli eventi all'interno del programma Territorio avranno accesso libero, poiché offerto dalle realtà locali, così come la partecipazione alle attività olistiche.

A corollario dell'EUPC, prima e dopo l'evento di Bolsena, si svolgeranno, sparsi su tutto il territorio italiano, eventi collaterali inerenti alla Permacultura (<http://www.eupc.it/events>).

In conclusione, l'Eupc 2016 non solo rappresenta un'importante opportunità di scambio e di incontri con esperti permacultori da tutto il mondo, ma esprime anche il suo prezioso valore nell'aver promosso l'incontro e la collaborazione fra persone e realtà associative, che insieme "raccontano" la vitalità della Comunità vivente attorno al Lago di Bolsena, primaria risorsa e manifestazione suprema della Natura e della sua complessità.

Un esempio fra tutti è l'iniziativa **Orti di Bolsena** nata dalla collaborazione fra l'Associazione Italiana di Orti Sinergici e alcune realtà locali, per la produzione di ortaggi biologici.

E allora "TUTTI a Bolsena"!!!

The European Permaculture Convergence (EUPC), a five days biennial meeting, will take place in Bolsena, Italy, from 7 to 11 September 2016. Experts from all over Europe and other continents, will share their knowledge, experiences, methodologies and projects in Permaculture or related themes, through conferences, workshops, and also shows, artistic performances, and

Organized by the Italian Academy of Permaculture (www.permacultura.it) and the local territorial group, it will be the 13th edition dell'EUPC, taking place for the first time in Italy.

What is Permaculture? It's an ethical process, conscious and integrated human settlements planning, which uses models of natural ecosystems. A design system to build and operate a sustainable society based on ethical principles that aim at the welfare of the people, the land in which they live and the equitable sharing of resources, combined with a practical approach to everyday life. Ultimately it is a form of applied ecology, that holistically uses mind, heart and hands. It can be applied everywhere, in rural or urban areas, including economic and social strategies and invisible structures.

But why in Bolsena? This site was chosen for two main reasons. The first reason is because from 2014 Bolsena has been the home of the "Permaculture Festival", which brought Italian experts and the public together to discover the multi-faceted world of Permaculture. The second is because increasingly, Permaculture is exploring all areas of human life and it is emerging as a response to many problems that needs to be disseminated through the whole community. So, the choice to play the Convergence in a town, in the streets, in the squares and in its public places, was innovative compared to previous Convergences. The intent is to create meaningful relationships between the local community and experts of European Permaculture. It is therefore no coincidence that the title dell'Eupc 2016 is:

**Permacultura:
a Living Community**

This theme was developed at the design stage of the event, which took place through a process of integration between the Italian Academy of Permaculture and a group formed by several associations and individuals, who for years have been organising social activities of various kinds in the territory Bolsena.

In fact, the heart of convergence is represented by the program curated by the Italian Academy of Permaculture, in which one can subscribe by registering online (<http://www.eupc.it/registration>) or at the operational Secretariat in Bolsena from September 6, with free admission to children up to 17 years. You may also attend workshops (workshops) and conferences held by experts of Permaculture, in various areas of expertise, from all over the world. This is an extraordinary opportunity to deepen knowledge, with a great cultural depth of teachers.

The Academy of Permaculture has enriched the program with events involving holistic well-being and social themes, so that the Eupc is also a festive occasion. Particular attention is given to children and adolescents who, for five days, will be welcomed by the international group Children in Permaculture, with activities and training sessions, in the beautiful setting of the Garden of Cologne, kindly provided by the Amici delle Ortensie (Hydrangeas).



The Bolsena local group has chosen to "tell" the past experiences and the experience of the associations and people who - in the land of Tuscia - "act" cultural change with practices that, consciously or not - coincide with the principles of Permaculture: organic farming and auto-production, conscious parenting and natural motherhood, art and crafts fairs and sustainable use of the territory and its natural, historical and artistic resources, the practice of giving and mutual self-help, knowledge and recovery of traditions, holistic and natural approach to health and psychological well-being, respect and personal care.

The events within the Territory Program will have free entry, as offered by local identities, as well as participation in holistic activities.

Additional events related to Permaculture, before and after the EUPC, will take place, scattered throughout Italy, (<http://www.eupc.it/events>).

In conclusion, the EUPC in 2016 not only represents a major opportunity for exchange and meetings with permaculture experts from around the world. It also expresses the precious value in promoting the encounter and collaboration between people and associations, which together represent the vitality of the living community around Lake Bolsena, its primary resources and supreme manifestations of Nature in all its complexity.

An example of all this was the creation of gardens resulting from collaboration between the Italian Association of Synergistic Gardens and some local people, for vegetable production and its commercialization/sale at Bolsena shops.

And so "ALL in Bolsena" !!!



Domenica 11

Children in Permaculture activities

CIP Talk - workshop
9.30 - 12.30 Giardino Colonia - viale L. Cadorna

Community based regenerative water management, water as a living being regenerative settlements, knowledge transfer, education, Blue Print for development and catastrophe aid

Marcus Dittrich / Christoph Ulbig **Workshop**
9.30 - 11.00 Auditorium - piazza G. Matteotti

Permaculture: exploring the space between the stories. a workshop based on the philosophy of Charles Eisenstein

Mark Meer e Paola Calogero **Workshop**
10.00 - 11.30 Oasi bar - viale L. Cadorna

Session 5: EuPN working group time (closing session)

EPN - Zvonko Orsolich **Talk interactive**
10.30 - 12.00 Teatro Cavour - corso Cavour

Un forest garden sul tetto di un pub: la storia di RISC e del suo paradiso di permacultura urbana

Marco Matera **Talk**
11.00 - 12.30 Convento S. Maria del Giglio (refettorio)

Presentazione del progetto: "Permacultura, Manuale di Progettazione, Bill Mollison, 1988: il PROGETTO"

Ignazio Schettini **Talk**
11.00 - 12.00 Teatro San Francesco - piazza G. Matteotti

Permaculture pattern language: regenerating landscapes & communities (on a large scale)

Jillian Hovey **Talk**
11.30 - 13.00 Auditorium - piazza G. Matteotti

Apicoltura naturale

Nicola Saviano **Talk**
14.00 - 15.30 Palazzo Monaldeschi (small room) - via de' Medici

ThermoCompost: acqua calda gratis e biogas

Andrea Brugnoli **Talk**
14.00 - 15.30 Palazzo Monaldeschi (big room) - via de' Medici

The permaculture Future (Pioneer tools for permaculture education)

Helder Valente and Jezabel Mejias **Workshop**
14.00 - 16.00 Parrocchia S. Cristina (sala teatro)

Open Space Technology: Opportunity for workshop and sharing of knowledge

OST central hub - Lucilla Borio **Workshop**
14.00 - 16.00 Spazio Idea (room 1-2)

Presentazione "Rete cross-border Cesnet, tra l'Italia, la Slovenia e la Croazia"

Piero Gigante **Talk**
15.00 - 16.00 Libr'Osteria Le Sorgenti - corso Cavour 75

Closing ceremony - plenary to inform whole audience

Margarethe Holzer & Sigrid Drage **Talk**
16.45 - 17.00 Convento S. Maria del Giglio

Closing ceremony - in the closing plenary to inform whole audience of progress made during the event

All **Closing ceremony**
17.00 - 18.00 Convento S. Maria del Giglio

entrata con biglietto ticket required

Biglietto Adulti

Ticket Pass - 5 days/5 giorni : Euro 75
Ticket Pass - 3 days/3 giorni : Euro 50
Ticket Pass - 1 day/1 giorno : Euro 25

Sconto per la comunità locale all'ingresso*

Ticket Pass - 5 days/5 giorni : Euro 50
Ticket Pass - 3 days/3 giorni : Euro 35
Ticket Pass - 1 day/1 giorno : Euro 15
* La riduzione è riservata a:
- residenti nei comuni del Lago di Bolsena (Bolsena, Montefiascone, Marta, Capodimonte, Valentano, Gradoli, Grotte di Castro, San Lorenzo Nuovo)
- soci della Ass. Idea (anno 2016)
- studenti dell'Università della Tuscia di Viterbo
- soci dell'Associazione Punti di Vista



Programma Territorio e Benessere

entrata gratuita / free entrance

Permutazioni: mostre fotografiche, a cura di BolsenaPhotoFestival
7/11 settembre
Castello

Istituto Homo Ridens: workshop "la resilienza personale e di comunità, il ruolo del ridere..." a cura di Leonardo Spina
7/8/9 Settembre ore 18,00 - 20,00
Auditorium.

Spettacolo Circo Verde
7 settembre ore 19,00 Piazza Matteotti

Permacontact
7 - 9 - 10 settembre ore 19,00/20,00
P.le del Lungolago

Film: Spazzatura in fuga
7 settembre ore 18,30
Piccolo Teatro Cavour

Permacultura interiore
7 / 8 / 10 settembre ore 15,00/17,00
Sotto Sante

La via del femminile sacro
7 settembre ore 17,00/19,00
10 settembre ore 11,00 / 13,00
Sotto Sante

Associazione per l'Agricoltura Biodinamica, a cura di Angelo Berdea
7/11 settembre Nel mercatino dei Giardinetti

Info point via Francigena Bolsena, a cura dell'Associazione Turismo a 360°
7/11 settembre
Corso Cavour

Il richiamo della Dea, performance artistica di Karin Peschau. Scultura con materiali raccolti in loco ed in natura.
7- 11 settembre
Piazza dell'Orologio

Arte Libera Tutti: performance artistiche
7/11 settembre
nelle vie e nelle piazze

Meditazione Vypassana, a cura dell'Ass. I sentieri del Dharma, La Bella Verde Capodimonte
7 settembre ore 19,00
Sotto Sante

Yoga maya
8 settembre ore 9,00
9 settembre ore 11,00
Sotto Sante

Documentario: Lago Nostro - Futuro Nostro, Accordi di Sostenibilità di Carla Zickfeld & Stefan Karkow, sul territorio del Lago di Bolsena,
8 settembre ore 18,30/ 20,00
Piccolo Teatro Cavour

Meditazione con didgeridoo
8 settembre ore 19,00
9 settembre ore 9,00
P.le del Lungolago

L'insolito Stand delle Officine Kairos,
8/9/10 settembre
Nel mercatino - Piazza San Rocco

Laboratori "Appunti di cucito"
8 settembre: "Crea e rinnova i tuoi capi di abbigliamento/accessori riutilizzando materiali vari"
9/10 settembre: "L'Antica arte del rammendo, una conoscenza che si è persa nel tempo. Attaccare un bottone, rammendare, riparazioni di base!"

Spunti di cucina naturale: Riciclo e riuso: cucinare con le parti meno nobili degli ortaggi"
Scambio vestiti e libri
Mercatino vintage
Ogni giorno dedicheremo uno spazio alla tematica del femminicidio con performance, letture e la diffusione del Protocollo d'intesa provinciale contro le violenze e gli abusi
Orari: 11-12.30 / 16-18.00 / 18.30-19.30

Lezione di Biodanza metodo Rolando Toro Araneda, con Alessandra Cucchi
8 settembre ore 18,30
Sotto Sante

In the Thick of the Wood, nel fitto del bosco performance by Shahnaz Mosam harper, composer, poet, busker and bard.
8 settembre ore 18,30 / 19,30
Sala Cavour

I Monili della Dea, a cura di Isabella Bordoni e Yvonne Couvert:
9 settembre
ore 9,30 **film Sign out of the time v.o. con sottotitoli in italiano**
ore 10,30: **workshop Crea la tua Dea su carta e nell'argilla.**
Piazza dell'Orologio

Performance poetico-itinerante "GeoEmpatia al tramonto per itinerari Unioversali" con Mario Del Mare
9 settembre ore 19,30 / 20,30
Castello

Qi Gong Sentieri del Dharma - Bella Verde (Capodimonte)
9 settembre ore 16,00
P.le del Lungolago

The wisdom of ancient spiritual traditions
9 settembre ore 17,00
Sotto Sante

Film: Immagini dal Sud del Mondo a cura di Aucs Viterbo
9 settembre ore 18,30
Piccolo Teatro Cavour
Open Microphone, a cura di Matteo Sacco, John Pell ed il Centro musicale di Bolsena
9 settembre ore 18,00 / 21,30
piazza San Rocco

Accendi il fuoco
9 settembre ore 20,00
P.le del Lungolago

La Compagnia delle Lavandaie: lavata/cantata: Tre concate da lava', spettacolo di conte, filastrocche, nenie, giochi mimati e cantati. Parata cantata nelle vie del paese: a sorpresa.
10 settembre ore 11,00
Antico lavatoio pubblico

Riflessioni per la Permacultura, a cura dell'Ass. Punti di Vista
sabato 10 settembre ore 10,00 / 13,00
Convento Santa Maria del Giglio

Sabrina Aguiari - **Do you speak permaculture? Elementi di permacultura nelle tendenze di cooperazione internazionale allo sviluppo**

Nathan L. Morrow - **Rooting the future: the role of permanent crops for socio-ecological resilience**

Wendy Harcourt - **Feminist ecologies and permaculture: a possible dialogue**

Sonja Cappello - **Beni comuni e risorse naturali: situazione italiana e il caso delle università agrarie di Terni**

Gruppo di Acquisto Solidale Bella Verde (Capodimonte)
10 settembre ore 10,00 / 13,00
Corso Cavour

Traditional fairy tales
10 settembre ore 17 -18.30
Sotto Sante

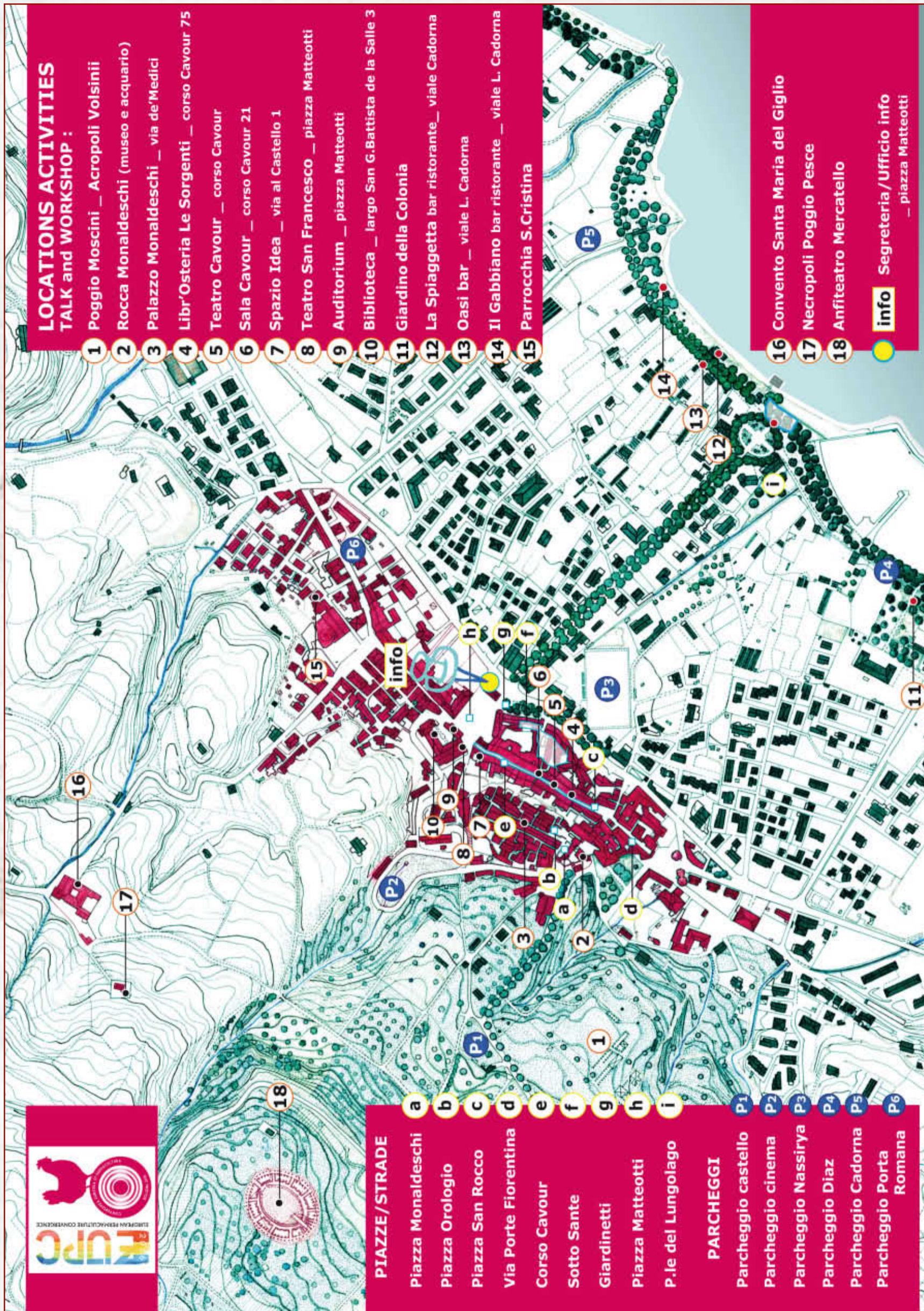
Lezione di Tai Chi Chen, a cura dell'Ass. La Tigre e il Dragone di Celleno
11 settembre ore 10,30
Sotto Sante

Lezione di Hata Yoga, a cura dell'Ass. I sentieri del Dharma, La Bella Verde Capodimonte
11 settembre ore 10,30
Piazzale del Lungolago

Associazione Kyanos, per una cultura della buona nascita. Incontro pubblico di informazione, lezione pratica sull'importanza del Pavimento Pelvico - con servizio Baby sitting.
11 settembre ore 11,00
Palazzo Monaldeschi, Sala della Terrazza

Laboratorio Danza Creativa, metodo Maria Fux - Bella Verde (Capodimonte)
11 settembre ore 11,00
Piazza dell'Orologio

Massaggio Collettivo
11 settembre ore 15,00
Sotto Sante



Elaborato grafico di Valeria Gallizzi su disegno di Luca Puri - Foto interne di Valentina Burla



www.eupc.it Eupc2016 @FPermacultura festivalpermacultura



www.radiogiornale.info

RadioGiornale - Mensile d'informazione sociale e culturale
SPECIALE CONVERGENZA EUROPEA DI PERMACULTURA (EUPC)

Editore: Studio69 Agenzia Marketing e Comunicazione
[info@studio69.it]
Direttore Responsabile: Roberto Pomi
Progetto Grafico by Paolo Pero, Perographie, perografia.blogspot.it
Pubblicità: adv@radiogiornale.info
Stampa: Graffietti Stampati snc S.S. Umbro Casentino (S.S.71), Km.4,500 Montefiascone VT
Redazione: C.so Cavour, 2 - 01027 - Montefiascone - VT
[redazione@radiogiornale.info]
Tiratura: 3.000 copie
RadioGiornale by STUDIO69,
Registrazione Aut. Trib. Viterbo n°17/11 del 21/12/2011.

Le collaborazioni al progetto RG si intendono volontarie e del tutto gratuite. I materiali giunti in redazione non verranno restituiti.